



DELTA PLUS



NORDLAND - ICEBERG

FR VÊTEMENT DE PROTECTION- NORDLAND: PARKA GRAND FROID POLYESTER OXFORD ENDUIT PU ICEBERG: PANTALON GRAND FROID POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement chaud prévu pour une bonne protection contre le froid. Ces valeurs sont valables seulement si l'isolation est uniformément répartie sur tout le corps et avec des gants conformes à la norme EN511, chaussures conformes à la norme CI et couvre-chef adéquats de type laine polaire ou laine acrylique et une vitesse de l'air comprise entre 0.3 m/s et 0.5m/s. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec le sous-vêtement standard B de la norme EN342. Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. PART1: EN342:2017 : Température minimale d'utilisation , en fonction de l'activité du travailleur. (1) Valeur de l'isolation Icler m²K/W / (2) Porteur se déplaçant ... / / (3) ...légèrement 115 W/m² / (4) ...moyennement 170 W/m² / (5) heure / heures **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. L'isolation thermique peut diminuer après plusieurs processus d'entretien. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, les fermetures, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Pour le résultat NORDLAND ICEBERG, les éléments ont été testés en tant qu'ensemble. Ces valeurs sont valables si la parka NORDLAND est portée avec le pantalon ICEBERG. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : les tests contre le froid ont été réalisés après 5 lavages. Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. / • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/. -Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../ -Usage particulièrement intensif/ -Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant : les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING - NORDLAND:** PU-COATED POLYESTER OXFORD COLD STORAGE PARKA ICEBERG: PU-COATED POLYESTER OXFORD COLD STORAGE TROUSERS **Use Instructions:** Winter garment foreseen for a good protection against cold. These values are valid only if the insulation is evenly distributed throughout the body and with gloves compliant with the EN511 standard, shoes compliant with Cl standard and adequate head covering such as polar fleece or natural wool and air velocity of between 0.3 m/s and 0.5m/s. Warning: thermal insulation and minimum usage temperatures were determined in combination with the B standard undergarment of the EN342 standard. They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. PART1: EN342:2017 : Minimal temperature of use, according to the wearer activities. (1) Icler insulation value m²K/W / (2) Wearer moving activity / / (3) ...Light 115 W/m² / (4) ...Medium 170 W/m² / (5) hour / hours **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. Thermal Insulation can decreased after some cleaning processes. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, closures and that the fabric is intact. Do not use in the event of a defect. For NORDLAND and ICEBERG result, the items have been tested as a set. These values are valid if the NORDLAND parka is worn with the ICEBERG pants. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning . Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the greatest cold tests were carried out after 5 washes. Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. / • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ -"Aggressive" work environment: marina atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ -Particularly intensive use/ -The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - NORDLAND:** PARKA FRÍO EXTREMO POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU ICEBERG: PANTALÓN FRÍO EXTREMO POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU ICEBERG **Use Instructions:** Winter garment foreseen for a good protection against cold. These values are valid only if the insulation is evenly distributed throughout the body and with gloves compliant with the EN511 standard, shoes compliant with Cl standard and adequate head covering such as polar fleece or natural wool and air velocity of between 0.3 m/s and 0.5m/s. Warning: thermal insulation and minimum usage temperatures were determined in combination with the B standard undergarment of the EN342 standard. They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. PART1: EN342:2017 : Minimal temperature of use, according to the wearer activities. (1) Icler insulation value m²K/W / (2) Wearer moving activity / / (3) ...Light 115 W/m² / (4) ...Medium 170 W/m² / (5) hour / horas **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance del uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado NORDLAND ICEBERG, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka NORDLAND se utiliza junto con el pantalón ICEBERG. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavado en máquina. Pará número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta de la CE: las pruebas de control control contra el frío han sido realizadas después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. / • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desear este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el agua usada pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/. -Entorno de trabajo « agresivo ». Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo de ciclos de lavado es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - NORDLAND:** PARKA FREDDO ESTREME POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU ICEBERG: PANTALONI FREDDO ESTREME POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU ICEBERG **Use Instructions:** Ropa abrigada prevista para una buena protección contra el frío. Estos valores son válidos solo si la aislación está distribuida uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, los zapatos cumplen con la norma Cl y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0.3 m/s y 0.5 m/s. Atención: el aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinados junto con la prenda interior estándar B de la norma EN342. Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento Icler m²K/W / (2) Usario desplazándose... / / (3) ... ligeramente 115 W/m² / (4) ...regularmente 170 W/m² / (5) hora / horas **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance del uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado NORDLAND ICEBERG, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka NORDLAND se utiliza junto con el pantalón ICEBERG. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavado en máquina. Pará número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta de la CE: las pruebas de control control contra el frío han sido realizadas después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. / • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desear este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el agua usada pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/. -Entorno de trabajo « agresivo ». Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo de ciclos de lavado es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - NORDLAND:** PARKA FRIA INTENSO POLIESTER OXFORD REVESTIDO A PU ICEBERG: CALÇA FRIA INTENSO POLIESTER OXFORD REVESTIDO A PU **Instruções de uso:** Roupa quente prevista para uma boa proteção contra o frio. Estes valores são válidos se o isolamento é uniformemente repartido su tutto il corpo e con guanti conforme alla norma EN511, calzature conformi alla norma Cl e copri-capo adeguato tipo pile o lana naturale e una velocità dell'aria compressa tra 0.3 m/s e 0.5 m/s. Attenzione: el aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinados junto con la prenda interior estándar B de la norma EN342. Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento Icler m²K/W / (2) Usario desplazándose... / / (3) ...ligeramente 115 W/m² / (4) ...regularmente 170 W/m² / (5) hora / horas **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance del uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado NORDLAND ICEBERG, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka NORDLAND se utiliza junto con el pantalón ICEBERG. **Instruções de stocaggio/pulizia:** Mantener en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavado en máquina. Pará número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta de la CE: las pruebas de control control contra el frío han sido realizadas después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. / • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desear este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el agua usada pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/. -Entorno de trabajo « agresivo ». Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo de ciclos de lavado es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - NORDLAND:** PARKA FREDDO ESTREME POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU ICEBERG: PANTALONI FREDDO ESTREME POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU ICEBERG **Use Instructions:** Ropa abrigada prevista para una buena protección contra el frío. Estos valores son válidos solo si el aislamiento es uniformemente repartido su tutto il corpo e con guanti conforme alla norma Cl e copri-capo adeguato tipo pile o lana natural y una velocidad del aire comprimido entre 0.3 m/s y 0.5 m/s. Atención: el aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinados en combinación con el abrigamiento íntimo standard B de la norma EN342. Son válidos solamente si el abrigamiento viene indosoado con un intimo de aislamiento térmico que sia almeno equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento Icler m²K/W / (2) Usario desplazándose... / / (3) ...ligeramente 115 W/m² / (4) ...regularmente 170 W/m² / (5) hora / horas **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance del uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado NORDLAND ICEBERG, los elementos han sido probados como grupo. Estos valores son válidos si la parka NORDLAND se utiliza junto con el pantalón ICEBERG. **Instruções di stocaggio/pulizia:** Mantener en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavado en máquina. Pará número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta de la CE: las pruebas de control control contra el frío han sido realizadas después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. / • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desear este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el agua usada pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/. -Entorno de trabajo « agresivo ». Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo de ciclos de lavado es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - NORDLAND:** PARKA FRIA INTENSO POLIESTER OXFORD REVESTIDO A PU ICEBERG: CALÇA FRIA INTENSO POLIESTER OXFORD REVESTIDO A PU **Instruções de uso:** Roupa quente prevista para uma boa proteção contra o frio. Estes valores são válidos se o isolamento é uniformemente repartido pelo corpo e com luvas em conformidade com a norma EN511, calzado e chapéu adequado tipo pile ou lã natural e uma velocidade de ar comprimido entre 0.3 m/s e 0.5 m/s. Cuidado: o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com a roupa interior padrão B da norma EN342. São apenas válidas se a peça de roupa for usada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de utilização, em função da actividade do trabalhador. (1) Valor de isolamento Icler m²K/W / (2) Portador deslocando-se... / / (3) ...ligeiramente 115 W/m² / (4) ...regularmente 170 W/m² / (5) hora / horas **Limits de aplicação:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. O isolamento térmico pode diminuir depois de vários processos de limpeza. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Verificar as costuras, os fechos e a integridade do tecido. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Para o resultado NORDLAND ICEBERG, os elementos foram testados como conjunto. Estes valores são válidos se a parka NORDLAND se usada com as calças ICEBERG. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luas em suas embalagens de origem. • Limpieza : Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se não estiver indicado o número máximo de ciclos de lavagens na etiqueta CE: os testes contra o frio foram realizados após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Tratamento com cloro excludo. Não Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar em seco. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. / • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser reparado mais allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desear este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • VIDA UTIL: A duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el agua usada pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/. -Entorno de trabajo « agresivo ». Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo de ciclos de lavado es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING - NORDLAND:** EXTREME KOUDÉ BROEK VAN PU GECOATE OXFORD POLYESTER **Gebruiksaanwijzing:** Warm kledingstuk voor een goede bescherming tegen de kou. Deze waarden zijn alleen geldig als de isolatie gelijkmatig over het hele lichaam verspreid is en met handschoenen die voldoen aan de norm EN511, schoenen die voldoen aan de norm CI en geschikte hoofdbescherming zoals fleece wol of natuurlijke wol en een luchtsnelheid tussen 0,3 m/s en 0,5 m/s. Let op: De thermische isolatie en minimumtemperatuur zijn bepaald voor gebruik in combinatie met onderkledij type B van de norm EN342. Daar waardeën gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkledij met de thermische isolatie die hier ten minste aanvoldet. PART1: EN342:2017 : Waarde van minimumtemperatuur voor gebruik, afhankelijk van de activiteit van de persoon. (1) Waarde van isolatie Icler m²K/W / (2) Persoon die zich beweegt... / / (3) ...langzaam 115 W/m² / (4) ...met gemiddelde snelheid 170 W/m² / (5) uur / uur **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor

سيق بسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فاعليتها. تتحقق من سلامة الدزارات والقمash. تجنب الاستخدام في حالة وجود أي عيب. بخصوص نتائج **NORDLAND ICEBERG** تم اختبار العناصر كمجموعة. تُعد هذه القيم صالحة في حالة ارتداء السترة الفراغية مع بنطاطل **NORDLAND**. **تعليمات التغذين/التنظيف:** تُخزن هذه المنتجات في عوائتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. ■ التنظيف: الغسل بالسالة الكهربائية. للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسالات المتصρح به، (راجع تصنیف العنصر المعنی). في حال عدم تحديد عدد دورات الغسل القصوى على ملصق EC: سبعة إجراء اختبارات البرد القارس بعد 5 غسلات. درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. علاجية ميكانيكية منخفضة لا تستخدم مواد التبييض. تجنب مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإرالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدواره. / الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقعية في حالة تلف المادة الواقعية. توقف عن استخدام هذه المادة على العلامات الدالة على التدهور واستبدلها بمادة جديدة. ■ فرقة الصالحة: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقعية على طرفيها العامة بعد الاستخدام (الللي، وغيرها...). قد تؤثر الظروف البيئية مثل البرد أو الحرارة أو المنتجات الكيميائية أو أشعة الشمس أو المستحضرات الكيميائية أو الأداء الواقي والغير الافتراضي لهذه الملابس. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقعية بشكل كبير: - عدم الالتزام بارشادات الفن والتغذين والاستخدام- بيئة عمل "فاسية": الطقس البحري والماء الكيميائي ومواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحرائق الحادة... / - الاستخدام الشاق بوجه خاص - بعد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف الفاسية يمكن أن تؤثر مدة الصلاحية بضررية أيام. ■ البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية.

PART 1

TABLE 1 (EN342)

EN342:2017	(2) Wearer moving activity...			
(1) Isolation Icler m ² .K/W	(3) ...light 115 W/m ²		(4) ...medium 170 W/m ²	
(5) →	8 hours	1 hour	8 hours	1 hour
0.358m ² .K/W	-6,2°C	-24°C	-24,6°C	-43,8C

Table 1 : Minimal temperature of use, according to the wearer activities.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances** : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones** : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT Performance** : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT Desempenho** : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL Prestaties** : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte** : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL Właściwości** : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS Vlastnosti** : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickým údají výrobku. - **SK Výkonnosti** : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelmi szintek** : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe** : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις** : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσω στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR Performanse** : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Робочі характеристики** : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартами, наведеними нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU Рабочие характеристики** : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans** : 2016/425 Yönetmeliginin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesindeki ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能** : 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。 - **SL Performansi** : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omadused** : Vastab määruuse (EL) 2016/425 põhiniöuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV Tehniskie rādītāji** : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT Parametrai** : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitinkties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV Prestanda** : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA Ydelse** : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarer. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internettet ved www.deltaplus.eu under produktdaten. - **FI Ominaisuudet** : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olemassaolu vaatimusten mukaiset. Vaatimusten mukaisuusvaikutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الامتثال للمطالبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير . التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج



FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACION (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELETET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** KANONÍSMOS (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

اللائحة AR (EU) 425/2016

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιγόσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnöoudri riitetusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiems - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav tilbeklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

- المتطلبات العامة AR



A23 **EN342:2017 FR** Vêtements de protection - Ensembles vestimentaires et articles d'habillement de protection contre le froid. - **EN** Protective clothing - Ensembles and garments for protection against cold. - **ES** Ropas de protección - Conjuntos y prendas de protección contra el frío. - **IT** Indumenti di protezione - Completi e capi di abbigliamento per la protezione contro il freddo - **PT** Vestuário de protecção - Conjuntos e vestuário de protecção contra o frio - **NL** Beschermende kleding - Pakken in kledingstukken voor bescherming tegen kou. - **DE** Schutzkleidung - Kleidungssysteme und Kleidungsstücke zum Schutz gegen Kälte. - **PL** Odzież ochronna - Zestawy odzieży i wyroby odzieżowe chroniące przed zimnym. - **CS** Ochranné oděvy - Soupravy a oděvní součásti na ochranu proti chladu. - **SK** Ochranný odev - Zostava odevov a doplnkov na ochranu voči chladu. - **HU** Védőruházat - Ruhaegysétek és védőruházati kiegészítők hideg ellen. - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Ansambluri și articole de îmbrăcăminte de protecție împotriva frigului - **EL** Ενδύματα προστασίας - Σύνολα ένδυσης και είδη ένδυσης προστασίας από το ψύχος. - **HR** Zaštitna odjeća - Komplet odjeće i odjevni predmeti za zaštitu od hladnoće - **ZU** Захисний одяг - Комплекти и предметы одяжды для защиты от холода. - **RU** Защитная одежда - Комплекты и предметы одежды для защиты от холода. - **TR** Koruyucu giysi - Soğukça karşı koruma sağlanan takımlar ve elbiseler - **ZH** 防护服 - 防寒套装和衣着。- **SL** Varovalna obleka - Oblačila in kompleti za zaščito pred mrazom. - **ET** Kaitserietus - Külma kaitses kasutatavad komplektid ja rõivad. - **LV** Aizsargapģērbs - Apģērba komplekti un atsevišķi apģērba gabali aizsardzībai pret aukstumu - **LT** Apsauginė apranga – apsaugos nuo šalčio aprangos komplektai ir drabužiai - **SV** Skyddskläder - Hela dräkter och plagg till skydd mot kyla - **DA** Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelsesbeklædningssæt og beskyttelsesbeklædning mod kulde. - **FI** Suojavaatteet – Kylmältä suojaavat vaatteet ja vaatekonkaisuudet. - **A23** **Islas - Isolating Thermogage** Réultat de base mesurée sur mannequin mobile. - **EN** Isolasi - Resultat effectue thermal insulation measured on a mobile model. - **ES** Isolació - Resultat termic resultant de base medida sobre maniquí móvil.

A23 FR Icler - Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Icler - Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model: - **ES** Icler - Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **IT** Icler - Isolamento Termico Résultante dalla base misurata su manichino mobile - **PT** Icler - Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel - **NL** Icler - Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop - **DE** Icler - Wärmeisolation gemessen an beweglicher Teststuppe - **PL** Icler - Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Icler - základná výsledná tepelná izolácia namenára na pohyblivej figuríne - **SK** Icler - Výsledná základná tepelná izolácia nameraná na pohyblivej figuríne - **HU** Icler - Hőszigetelés mozgó próbából mért érték alapján - **RO** Icler - Izolare termică rezultată de bază măsurată pe manechin mobil - **EL** Icler - Θερμική μόνωση αποτέλεσμα μέτρηση σε κινητό ανδρικό - **HR** Icler - Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerjenja na pokretnoj lutki - **UK** Icler - термічна ізоляція — вихідний результат, вимірюється на рухомому манекені - **RU** Icler - Параметры теплоизоляции, полученные при испытаниях одежду на подвижном манекене - **TR** Icler - Hareketli manken üzerinde ölçülmüş termal yalıtm sonucu - **ZH** Icler - 在动态人体模特上测定的基本最终隔热性能 - **SL** Icler - Toplotna izolacija, merjena na mobilni lutki - **ET** Icler - Liikuvale mannekeenil mõõdetud resultatiivne efektiivne soojapidavus - **LV** Icler - termozolācija, kas mērīta uz kustīgā manekena - **LT** Icler - Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judanti manekenu - **SV** Icler -

A09 FR Classe de Perméabilité à l'Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **IT** Classe da permeabilità all'aria (da 1 a 3) - **PT** Categoria de permeabilidade ao ar (1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Trída pravidelnosti (1 až 3) - **SK** Trieda priezvdušnosti (1 až 3) - **HU** Légáthatlanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση Διαπεράστωσης απόν Αέρα (1 έως 3) - **HR** Razred otpornosti na vjetar (od 1 do 3) - **UK** Класа воздухопроницаемости (1 - 3) - **TR** Hava Geçirmezlik Sınıfı (1-3) - **ZH** 透气性级别 (1至3) - **SL** Razred propustnosti zraka (1 do 3) - **ET** Õhu läbilaskvuse klass (1 – 3) - **LV** Gaisa caurlaidības klasē (nu I līdz III) - **SV** Klass för luftgenomsläpplighet (1 till 3) - **DA** Resulterande grundlig värmesolering fastställd på en rörlig docka - **DA** Icler - Resulterende basisk varmesolering på bevægelig mannequin - **FI** Icler - Lämmitöneristys mittattuna liikkuvalla mallinukelta -

A11 FR Classe de Résistance à la pénétration de l'eau **EN** Class of resistance to water penetration - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua - **PT** Classe de resistência da penetração de água - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid - **DE** Wasserdurchgangswiderstand - **PL** Klasa odporności na przesiekanie wody - **CS** Trída odolnosti proti prostupu vody - **SK** Trieda odolnosti proti prieniku vody - **HU** Vízáteresztséssel szembeni ellenállás osztályozása- **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei - **EL** Κατηγορία αντίστασης στην εισώρυθμη νερού - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode - **UK** Клас

водонепроницаемы - **RU** Класс благостойкости - **TR** Su geçirmeye karşı dayanıklılık sınıfı - **ZH** 防水穿透性等级 - **SL** Klasa odpornosti proti prudoru vode - **ET** Veepidavus - **LV** Üdensnecaurlaidibas kategorija - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė - **SV** Klass för vattengenomträgningsmotstånd (från 1 till 2) - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky -

AR ملابس واقية — اطقم وملابس للوقاية من البرد **A23** - عزل حراري فعال ناجم عن نموذج متحرك: **A09** فئة نفاذ الهواء (1 إلى 3) **A11** فئة مقاومة اختراق الماء

NORDLAND : EN342:2017 : A23: 0.358 m².K/W (B),A09: 2,A11: X , Colour : Navy blue,Grey - Size : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL,6XL
ICEBERG : EN342:2017 : A23: 0.358 m².K/W (B),A09: 2,A11: X , Colour : Navy blue,Grey - Size : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CZ** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátaláíthatóvá tette. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενέργησε την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα B) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартизує експертизу СС (модуль B) та надав стандартний сертифікат експертизи СС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İncelemesi Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELI tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELI tüübihindamistööndi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoittettu laitos, joka on suoritannut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistukseen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. -

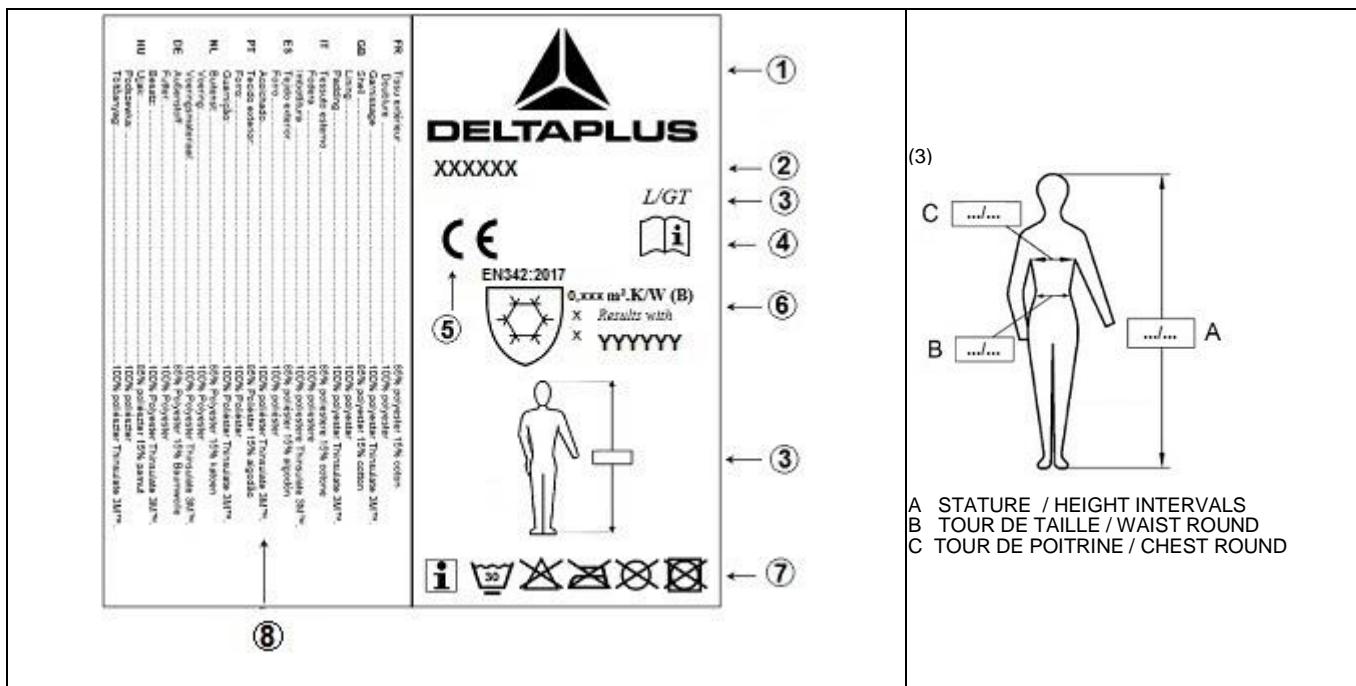
AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 7 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE

PART 4

Marcagem: Cada produto é identificado por uma etiqueta (se possível). Com a qualquer tipo de proteção escrita assim que outras informações.: (1) Identificação do fabricante / (2) A referência do produto/ de poitname / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. **PERFORMANCES:** TABLE 3: Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériel extérieur ou le complexe des matériaux. Ils vont du moins performant (niveau 1) au plus performant (niveaux 2 ou 3 selon la norme). X: indique que le vêtement ou le matériel n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du vêtement ou du matériau. X: indique que le produit n'a pas été testé. Les résistances thermiques et évaporative sont obtenues sur le complexe du vêtement. Les isolations thermiques sont obtenues sur le vêtement, porté par un mannequin. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.... **EN Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.: (1) Identification of the manufacturer / (2) The product reference- Identification of the PPE / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. **PERFORMANCES:** TABLE 3: The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. They are ordered from the least effective (level 1) to the most effective (levels 2 or 3 depending on the standard). X:indicates that the garment or material has not been subjected to testing or that the test method is not suitable due to the design of the garment or the material. X: indicates that the product has not been tested. Heat and evaporative resistances are obtained on the garment complex. Heat insulation levels are obtained on the garment, worn by a model. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation.... **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.: (1) Identificación del fabricante / (2) referencia del producto- Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. **RENDIMIENTOS:** TABLE 3: Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. Van de menos rendimiento (nivel 1) a más rendimiento (niveles 2 o 3 según la norma). X:indica que el vestuario o el material no ha sido sometido a pruebas o que el método de prueba no parece conveniente considerando la concepción del vestuario o del material. X: indica que el producto no ha sido probado. La resistencia térmica y la evaporación se obtiene sobre el conjunto del vestuario. Las aislaciones térmicas se obtienen sobre el vestuario, usado por un maniquí. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.: (1) Identificazione del costruttore / (2) il riferimento del prodotto- Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:giroventre o C:giroseno) / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) L'indicazione di conformità in base alla normatività vigore (pictogramma CE). / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. **PRESTAZIONI:** TABLE 3: I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). I livelli vanno da quello con la performance più ridotta (livello 1) a quello con maggior performance (livelli 2 o 3 a seconda delle norme). X:Indica che il capo di abbigliamento o il materiale non è stato collaudato, o che il metodo di collaudo non sembra convenire sul fatto della concezione del vestito. X: indica che il prodotto non è stato testato. Le resistenze termiche ed evaporative sono rilevate sul capo di abbigliamento indossato da un manichino. Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.... **PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações.: (1) Identificação do fabricante / (2) a referência do produto- Identificação da E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura ou C:perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) A indicação de conformidade do acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. **DESEMPENHOS:** TABLE 3: Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Vão do desempenho menor (níveis 1) até ao de maior desempenho (níveis 2 ou 3, de acordo com a norma). X:indica que a peça ou o material não foi sujeito a testes ou que o método de teste não parece estar em conformidade com o fabrico da peça ou com o material. X: indica que o produto não foi testado. As resistências térmicas e de evaporação são obtidas a partir do complexo da peça. Os isolamentos térmicos são obtidos a partir da peça, usada por um manequim. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas a influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.... **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt de beschermingsstypen en andere informatie.: (1) Identificatieketten van de fabrikant / (2) de referentie van het product- Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-onmetrek of C:Borst-onmetrek) / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) De indicatie van conformiteit volgens van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. **KWALITEIT:** TABLE 3: De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 1 tot betere kwaliteit (niveau 2 of 3 afhankelijk van de norm). X:geeft aan dat het kledingstuk of het materiaal niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gegeven het ontwerp van het kledingstuk of het materiaal. X: geeft aan dat het product niet getest is. De thermische en verdampingsweerstanden worden verkregen op de kledingcombinatie. De thermische isolates worden verkregen op het kledingstuk gedragen door een pop. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van vele andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigingen etc.... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen.: (1) Herstellerkennzeichen / (2) Die Referenz des Produkts- Identifikation der PSA / (3) Größenabstelle (A:Statur; B:Tailenumfang oder C:Brustumfang) / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. **SCHUTZ:** TABLE 3: Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Sie gehen von der niedrigsten (Stufe 1) zur höchsten (Stufe 2 oder 3, je nach Norm) Leistungsklasse. X:das Kleidungsstück oder das Material wurde nicht der Prüfung oder dem Prüfverfahren unterzogen, da es der Konstruktion des Kleidungsstückes oder des Materials nicht entspricht. X: zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde. Wärmedurchgangswiderstand und Wasserdampfdurchgangswiderstand wurden am gesamten Kleidungsstück bestimmt. Die Wärmeisolation wird am Kleidungsstück bestimmt, das von einer Teststappe getragen wird. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje on rodzaj ochrony i inną informację.: (1) Identyfikacja producenta / (2) nr katalogowy produktu- Identyfikacja SOI / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej) / (4) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5)

AR **العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمك). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافةً إلى معلومات أخرى: (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) مرجع المنتج- التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التحفيظ / (4) الرسم التخطيطي / (5) مؤشر قراءة دليل التعليمات قبل استخدامه / (6) أرقام المعابر التي تمتثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة / (8) المواد الخام. العروض: TABLE: يمكن للملابس الواقعية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. يتم ترتيبها من الأقل فعالية (المستوى 1) إلى الأكثر فعالية (المستوى 2 أو 3 اعتماداً على المعابر). X: يشير إلى أن الملابس أو المواد لم تخضع لاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم الملابس أو المادة. X: يشير إلى أن المنتج لم يتم اختباره. يمكن للملابس التي يرتديها العارض تحقيق مستويات العزل الحراري. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاححة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقة الموجودة في مكان العمل، وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والرطوبة والتأكل والتبديد



FR Matière: NORDLAND: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. ICEBERG: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. **EN Material:** NORDLAND: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. ICEBERG: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **ES Material:** NORDLAND: Tejido poliéster Oxford impregnado de Poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. ICEBERG: Tejido poliéster Oxford impregnado de Poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. **IT Material:** NORDLAND: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliestere foderato. ICEBERG: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliestere foderato. **PT Material:** NORDLAND: Tecido poliéster Oxford impregnado de Poliuretano. Forro Tafetá poliéster acolchado. ICEBERG: Tecido poliéster Oxford impregnado de Poliuretano. Forro Tafetá poliéster acolchado. **NL Material:** NORDLAND: Polyurethaan gecoat oxford polyester. Voering uit gematelasseerde Polyestertaf. ICEBERG: Polyurethaan gecoat oxford polyester. Voering uit gematelasseerde Polyestertaf. **DE Material:** NORDLAND: Polyurethan beschichteter Stoff aus Oxford-Polyester. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. ICEBERG: Polyurethan beschichteter Stoff aus Oxford-Polyester. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. **PL Material:** NORDLAND: Tkana: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. ICEBERG: Tkana: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. **CS Materiál:** NORDLAND: Oxford Polyester povrstvený PU. Podšívka: prošívány polyester Taffeta. ICEBERG: Oxford Polyester povrstvený PU. Podšívka: Prešívány polyester Taffeta. **SK Materiál:** NORDLAND: Oxford Polyester povrstvený PU. Podšívka: Prešívány polyester Taffeta. ICEBERG: Oxford polyester povrstvený PU. Podšívka: Prešívány polyester Taffeta. **HU Anyag:** NORDLAND: Poliuretan bevonatú Oxford políészter szövet. Tafta políészter matlász bélés. ICEBERG: Poliuretan bevonatú Oxford políészter szövet. Tafta políészter matlász bélés. **RO Materie:** NORDLAND: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Taftă poliester matlasat. ICEBERG: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Taftă poliester matlasat. **EL Υλικό:** NORDLAND: Ύφασμα πολυεστέρα Oxford με επίχριση πολυορθαΐνης. Φόδρα ταφά από παχύ στρώμα πολυεστέρα. ICEBERG: Ύφασμα πολυεστέρα Oxford με επίχριση πολυορθαΐνης. Φόδρα ταφά από παχύ στρώμα πολυεστέρα. **HR Material:** NORDLAND: Tkana Oxford premazana poliuretanom. Podstava Taffetas poliester prošiveni. ICEBERG: Tkana poliester Oxford s premazom poliuretanom. Podstava Taffetas poliester prošiveni. **UK Material:** NORDLAND: Тканина поліестер Оксфорд з погурачановим покриттям. Стъбона підкладка поліестер тафта. ICEBERG: Тканина поліестер Оксфорд з погурачановим покриттям. Стъбона підкладка поліестер тафта. **RU Material:** NORDLAND: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. **TR Malzeme:** NORDLAND: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. Kapitone polyester Tafta astar. ICEBERG: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. Kapitone polyester Tafta astar. **ZH 材料:** 4.05.423: 聚氨酯涂层牛津涤纶布。绗缝涤纶塔夫绸衬里。ICEBERG: 聚氨酯涂层牛津涤纶布。绗缝涤纶塔夫绸衬里. **SL Material:** NORDLAND: Tkana iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Prešita podloga iz poliestrskega tafta. **ET Material:** NORDLAND: Rie polüüreetaankattega polüester Oxford. Taftvooder tepitud polüester. ICEBERG: Rie polüüreetaankattega polüester Oxford. Taftvooder tepitud polüester. **LV Materialis:** NORDLAND: Poliesterla Oxford audums pārkārts ar poliureātu. Steptēta poliesterla tafta odere. ICEBERG: Poliesterla Oxford audums pārkārts ar poliureātu. Steptēta poliesterla tafta odere. **LT Medžiaga:** NORDLAND: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dysgniuotas taftos poliesterio pamušalas. ICEBERG: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dysgniuotas taftos poliesterio pamušalas. **SV Material:** NORDLAND: Polyestervävnad Oxford polyuretanbeläggning. Taftfoder polyester vadderat. ICEBERG: Polyestervävnad Oxford polyuretanbeläggning. Taftfoder polyester vadderat. **DA Material:** NORDLAND: Polyuretanbelagt Oxford-polyesterstoff. Quillett polyester-taft-for. ICEBERG: Polyuretanbelagt Oxford-polyesterstoff. Quillett polyester-taft-for. **FI Materiaali:** NORDLAND: Kankaan Oxford poliesteristä, nippa PU. Vuori tapettuu taffeta-polyesteristä. ICEBERG: Kankaan Oxford-polyesteristä, nippa PU. Vuori tapettuu taffeta-polyesteristä.

الخامة: AR

TR: İtlaahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94